



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1994/771  
28 June 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: ARABIC

1994年6月22日

伊拉克常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

奉我国政府的指令,谨随信转递1994年5月26和27日在马来西亚首都吉隆坡举行的国际声援伊拉克和撤销制裁会议的建议全文,和会议通过的《马来西亚宣言》副本。

请将这两份文件作为安全理事会文件分发为荷。

临时代办

赛义德·汉桑(签名)

附件一

(原文：英文)

1994年5月26和27日  
在吉隆坡举行的国际反对制裁  
伊拉克会议的决议

1. 1994年5月26和27日在马来西亚吉隆坡举行国际反对经济制裁伊拉克会议。这个会议是由出席筹备委员会的马来西亚非政府组织负责组织的：

(a) 注意到联合国安全理事会对伊拉克实施历史上空前最严厉的经济制裁现在已经四年了；

(b) 注意到伊拉克一直同各联合国机构、特派团、队充分合作，就象联合国特别委员会埃克乌斯先生所公开承认和完全确认的；

(c) 注意到尽管伊拉克遵照所有有关的安全理事会决议，哪怕是苛刻的决议，安全理事会在美利坚合众国及其盟国大不列颠及北爱尔兰联合王国的影响下，利用炮制出一些同有关决议无关的新要求来选择继续维持经济制裁；

(d) 注意到对伊拉克实施的这些谋杀性制裁已经至少夺取了400 000条生命，其中许多是儿童和妇女，而同时不足够的医疗设施和迅速恶化的卫生条件给几十万人带来营养不良、疾病和饥饿的折磨；

(e) 注意到制裁规则正在使伊拉克无法获得科学、医疗和教育及文化资料；

(f) 又注意到对伊拉克继续实施这些残忍、不人道制裁背后的真正动机是破坏在海湾战争之前工业上比大多数其他阿拉伯国家较先进的一个阿拉伯国家的经济、科学和技术能力和潜力，使之无能：控制伊拉克和海湾区域的庞大石油财富；干涉伊拉克内政；巩固区域内对美国、西方和以色列有利的权力结构，但却是不利于阿拉伯人民的独立、完整和主权的；和

(g) 又注意到对伊拉克施加的制裁也对世界其他国家产生负的影响,特别对那些同伊拉克有经济和贸易来往的国家,而取消制裁将会改善它们的经济前景和繁荣。

2. 因此兹庄严地:

(a) 声明这些制裁不仅是不人道和不公正而且也因上面第1(b)和(c)段而成为非法;

(b) 向伊拉克勇敢的人民在对其国家施加制裁以来的过去44个月中面对巨大逆境、痛苦和折磨时所表现不屈不挠的勇气、坚定和不懈的精神表示致敬;

(c) 呼吁世界各国政府对安全理事会施加压力,使它立刻撤销对伊拉克的制裁;

(d) 呼吁那些愿意维护本身的独立和主权的世界各国政府通过重新同伊拉克建立贸易及其他经济联系来打破对伊拉克施加的制裁;

(e) 呼吁世界各国政府作为极其紧急的事项,给伊拉克人民提供广泛的人道主义援助,为此目的,应该立刻释放被冻结的伊拉克资产,以便购买医药、粮食和其他生活基本需要;

(f) 呼吁阿拉伯联盟、伊斯兰会议组织、不结盟国家运动和其他区域及国际组织在伊拉克人民最需要时捍卫他们,抵抗美国和英国对全球系统的支配,为建立公正的世界而开展具体的计划和方案;

(g) 呼吁世界各地的公民、团体和非政府组织为使伊拉克人民从超级大国的支配和霸权解放出来而发动一项庞大的全球性运动,以便今后各地男女和儿童都能够按照其伟大道德和精神传统所体现的崇高价值和原则而生活;

(h) 呼吁各进步政府和非政府的第三世界领袖和北美、欧洲和日本进步团体的领导者展开讨论和对话,为使人类免受超级大国的支配和/或建立一个公正新世界而进行综合和通盘合作而制定共同的总计划、政策和战略;和

(i) 指示本会议的筹备委员会设立一个国际工作组来执行会议的决定和继续其工作。

## 附件二

(原文:英文)

### 国际反对经济制裁伊拉克会议

#### 马来西亚宣言

在冷战结束后立刻出现的新局势显露出由英美支配的“新世界秩序”形式。它旨在通过强制力量和公然干涉独立和主权国家内政来使这些帝国主义力量掌握支配世界的绝对和不受挑战的领导。不过,其结果是混乱而无秩序的世界,未来二十一世纪的可悲的前奏。

显示这个“新世界秩序”如何运作的一个主要表现是美利坚合众国和大不列颠及北爱尔兰联合王国在超过33个盟国积极依从下对伊拉克这个小国发动庞大的轰炸和种族灭绝战争。这场战争的煽动者清楚地说明其主要目的是把伊拉克轰炸回到“工业化前时代”,其目的不亚于让美国在战略性和石油丰富的中东区域实现彻底的霸权。

这不亚于继续美国前几届政府导致世界这个战略区域现行僵局的政策。美国及其盟国使伊拉克承受如此巨大的人和物质损害,部分地实现了它们的目标。

目前,甚至当伊拉克已经遵循安全理事会所有有关决议,特别是第687(1991)号决议后,1990年对伊拉克施加的不公正经济制裁仍然没有被撤销。尽管决议获遵循和伊拉克人民的苦难与日俱增,直到目前为止经济制裁被维持和甚至被加强。

我们呼吁美国及其盟国撤销对伊拉克人民的一切制裁。对受苦受难伊拉克人民的适当和人道主义态度使克林顿政府有责任立刻撤销联合国的制裁。我们呼吁在7月17日安全理事会会议之前,在不同国家里举行一个要求撤销禁运的行动日。

甚至在世界的其他地方,人民也因所谓“新世界秩序”而受苦。美国也操纵关税和贸易总协定(总协定)来为其本身利益服务,第三世界国家由于世界银行和货币

基金组织策划的高利率和贷款条件而受害。

面对美国支配力量如此可恶的行径,尽管它是一个精英和寡头政治集团,各爱好和平和进步力量需要团结其队伍和行动一致,今天世界的被压迫者正在增加,非正义达到令人震惊的程度。例如,对伊拉克施加的不公正经济制裁不仅影响伊拉克而且扩大到世界许多国家。

在被北方支配的世界里,南-南对话应该更有效地进行。不过,客观和建设性的南-北对话必须基于正义、平等和公平交往。我们绝不应该容许掠夺各国的财富;也不应该容许贪婪而饥渴权力的国家干涉各国内政。

世界各国生存和繁荣的唯一途径是在各尊重个人和所有人类的普遍文化之间建立桥梁和国际联合;应该迅速召开聚集具有为人类服务基本观点的文化领袖和哲学家的对话、讨论会和会议,以便产生一个汇合各种社会-经济原则的强大国际运动来在各伟大而普遍的传统所体现的道德和精神价值的基础上建立一个“新世界秩序”。

-----